

Отзыв

официального оппонента на диссертацию Скомаровской Анастасии Анатольевны «Лексика греческого происхождения в поэтических текстах А.С. Хомякова: лингвокультурологический аспект», представленную на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.5. Русский язык. Языки народов России

Антропоцентризм как мировоззренческая установка в лингвистике расширяет исследовательские горизонты, поскольку позволяет с помощью лингвистического анализа не только обнаружить ранее неизвестные механизмы освоения мира человеком, но и отыскать неповторимые черты мировоззрения конкретного народа, закрепленные в языковых явлениях. Одно из достижений антропоцентризма – рождение лингвокультурологии.

Обращение к творчеству А.С. Хомякова объяснимо с точки зрения внимания к религиозным истокам, духовным корням, определившим основу русской лингвокультуры. Не случайно В.В. Розанов «по качеству и силе» ставил А.С. Хомякова в один ряд с Шопенгауэром и Ницше. Кроме того, по его творчеству можно уяснить концептуальную значимость славянофильской поэзии в целом.

В рецензируемой диссертации с позиции лингвокультурологии рассмотрено поэтическое творчество А.С. Хомякова, на материале которого стало возможным рассмотрение грецизмов не только как важной лингвистической составляющей творчества А.С. Хомякова, но и с точки зрения восприятия грецизмов носителями современной русской лингвокультуры. Кроме того, на протяжении всей работы греческие заимствования подвергались лингвокультурологическому анализу: соискателю удалось комплексно подойти к описанию лингвокультурологической значимости грецизмов, их места в русской языковой картине мира, особенностям их функционирования в языке художественной литературы.

Таким образом, актуальность настоящего исследования определяется общей направленностью современной научной парадигмы, ее интересом к проблемам выявления индивидуальных языковых картин мира, особенностей функционирования отдельных ее элементов (грецизмов) в современном языке.

Достоверность и новизна результатов диссертации заключается в комплексном подходе, совмещающем лингвокультурологический и когнитивный аспекты, поскольку грецизмы, обладая национальным культурным колоритом, оказали и продолжают оказывать значительное

влияние на национально-культурное сознание русских. Соискателю удалось установить концептуальную значимость грецизмов и их место в русской языковой картине мира, выявить особенности их функционирования в языке художественной литературы.

Объектом исследования является лексика греческого происхождения в поэтических текстах, а его **предметом** стали лингвокультурологические особенности функционирования грецизмов в стихотворениях А.С. Хомякова.

Цель работы – выявить специфику функционирования лексики в текстах А.С. Хомякова и исследовать особенности ее восприятия носителями современной русской лингвокультуры.

Материалом для диссертационного исследования послужили поэтические тексты А.С. Хомякова 1820–1850-х годов, а для эксперимента – грецизмы, которые были выбраны из ста стихотворений автора и предложены 100 студентам-первокурсникам, реакции которых на эти стимулы были зафиксированы, классифицированы и проанализированы.

Автору удалось грамотно применить комплекс **методов** и подходов, дополняющих друг друга: как общенаучных – описания, сравнения, анализа, синтеза, количественного анализа, так и специальных – сравнительно-исторического, структурно-семантического, методов словарных дефиниций, концептуального, ассоциативного эксперимента, методов лингвистического моделирования, компонентного анализа.

Диссертантом была выдвинута **гипотеза**: лексика греческого происхождения имеет важное лингвокультурологическое значение для становления русской языковой картины мира. Обладая большим экспрессивным потенциалом, грецизмы занимают важное место в структуре поэтического текста, являются узловыми точками построения образов и символов, придают высокую поэтическую окраску тексту.

Степень обоснованности научных положений, выводов и рекомендаций, сформулированных в диссертации. В этой связи представляются обоснованными поставленные в работе **цель, задачи**, а также **положения**, выносимые на защиту, что обеспечило **теоретическую значимость** данной научной работы, которая определяется её вкладом в лингвокультурологию, которую, несомненно, обогатят знания концептуальной значимости грецизмов для русской лингвокультуры. В работе анализируются особенности индивидуальной концептосферы А.С. Хомякова как носителя языкового сознания своей эпохи, что вносит определенный вклад в понимание специфики славянофильской концепции и языка эпохи второй половины XIX века. Достоверность основных положений и выводов работы обеспечена также синтезом подходов к обоснованию идей о высокой лингвокультурологической ценности грецизмов для русской языковой картины мира.

Кроме названной для науки ценности, диссертационное исследование имеет определенные **практические результаты**, которые состоят в возможности использования его основных выводов и результатов в вузовском преподавании общего языкознания, древнегреческого языка, лингвокультурологии, ряда спецкурсов и спецсеминаров, а также в практике преподавания русского языка и литературы в иностранной аудитории.

Положения, выносимые на защиту, находят логическое обоснование в работе. Каждое из них обосновывается значительным объемом материала и убедительно доказывается. Автореферат также соответствует основным положениям диссертации

Полученные результаты свидетельствуют об эффективности предложенного алгоритма анализа, дающего наглядные результаты, что позволило говорить о **новизне** исследования, в ходе которого был подтвержден целый ряд положений, эксплицирующих новизну.

Так, интересной представляется нам идея о том, что, обладая большим спектром коннотаций, грецизмы имеют большой стилистический потенциал в русском художественном тексте, но сама лексика греческого происхождения воспринимается современными носителями русской лингвокультуры как исконная, т.е. грецизмы стали органичной частью русской лингвокультуры, что подтверждается экспериментально.

Апробация результатов обусловлена комплексным характером, широкой теоретической базой (библиография содержит 201 наименование) исследования, хорошей публикационной активностью.

Основные положения диссертации изложены в 12 работах, из которых 2 в центральных изданиях, рекомендованных перечнем РУДН и ВАК России, 1 статья в международной базе научных данных Scopus.

Структура диссертации соответствует целям и задачам исследования и представлена введением, тремя главами, заключением и списком использованной литературы.

Первая глава носит название **«Теоретические основы исследования лексики греческого происхождения в русском языке»**. Она посвящена теоретическим сведениям – в ней представлен анализ работ, посвященных греческим заимствованиям, рассмотрены прямые и косвенные заимствования, определены этапы их проникновения в русский язык, а также обнаружены и описаны изменения в форме (звуковой) грецизмов и их семантической структуре.

В работе установлено, что заимствования из греческого языка активно функционируют как в старославянских и древнерусских памятниках, так и в текстах русской культуры, начиная с XVIII века, включая жанры сферы богослужения и тексты летописной и художественной литературы. По структуре греческая лексика представлена как прямыми, так и опосредованными заимствованиями. Посредством старославянского

(преимущественно, через кальки) греческий язык оказал огромное влияние на появление отвлеченной книжной лексики русского языка. Кроме того, исследованы процессы изменения в области фонетики, морфологии, а также в семантической структуре слов греческого происхождения, возникшие за время длительного функционирования грецизмов в русском языке. Также исследован язык поэзии А.С. Хомякова как лингвокультурологический феномен.

Во второй главе под названием **«Лингвокультурологическая характеристика лексики греческого происхождения в поэзии А.С. Хомякова»** анализируются языковые средства, являющие собой греческие заимствования в стихотворениях А.С. Хомякова. Выявлены тематические группы грецизмов, рассмотрены наиболее распространенные группы заимствований по формальным признакам, например, словообразовательные кальки и др. Было установлено, что грецизмы у А.С. Хомякова выполняют важную лингвокультурологическую функцию, являясь трансляторами эллинистической и византийской культур и их ценностей.

В третьей главе, посвященной **ассоциативному эксперименту** дано описание теоретических и методологических основ ассоциативного эксперимента, который представляет собой опрос студентов, анализ полученных данных и вывод об особенностях восприятия грецизмов из поэзии А.С. Хомякова в настоящее время, их места в языковой картине мира носителей современной русской лингвокультуры.

В ходе проведенного исследования соискатель доказала гипотезу о том, что, обладая большим экспрессивным потенциалом, грецизмы занимают важное место в структуре поэтического текста, являются узловыми точками построения образов и символов, придают высокую поэтическую окраску тексту.

Результаты диссертационного исследования Скомаровской Анастасии Анатольевны хорошо обоснованы и имеют теоретическую и практическую значимость, призваны актуализировать дальнейшие исследования в области лингвокультурологического анализа русской поэзии.

Работа в целом производит весьма благоприятное впечатление как в плане полученных результатов, так и плане процесса их получения. Нами не замечено крупных концептуальных недостатков. Тем не менее, в диссертации есть ряд позиций, на которые хотелось бы указать автору как на возможные недочеты, они могут стать поводом для дискуссии.

1. Первое положение, выносимое на защиту, о том, что грецизмы являются источником культурной информации и составляют

важный фрагмент русской языковой картины мира, не требует доказательства и защиты.

2. Даже в названии третьей главы звучит мысль о том, что исследовалось восприятие грецизмов, взятых из поэтических текстов. На самом деле ассоциативный эксперимент позволяет лишь установить слова, которые непосредственно связаны в ассоциативной вербальной сети (как способе репрезентации языкового сознания). Для заявленных целей неплохо было бы использовать метод триангуляции, успешно разрабатываемый Е.Ф. Тарасовым и его учениками (Палкиным, Синячкиным и др.). Важнее было бы не просто сообщить о существовании некоторого явления, а объяснить его, вскрыть закономерность, установить его причины и ets.
3. По нашему мнению, несколько выпадающим из структуры диссертации выглядит параграф 1.5 – «Лингвокультурологический подход к анализу художественного текста» потому, что в работе нет полноценного лингвокультурологического анализа текста, а описывается только лингвокультурологическая функция грецизмов.
4. Есть несколько более мелких замечаний: а) в перечислении методов исследования, как ни странно, нет лингвокультурологических приемов, хотя в работе они используются; б) в отдельных случаях тяжеловат стиль. Так, в разделе «Степень достоверности результатов» одно предложение занимает более, чем полстраницы; в) на стр. 58 в работе в одном абзаце несколько раз встречается выражение «при этом» и др.

Выявленные неточности и замечания носят рекомендательный характер и не снижают общего положительного впечатления от работы.

Заключение. Диссертационное исследование Скомаровской Анастасии Анатольевны является законченной научно-квалификационной работой, в которой содержится новое решение научной задачи, имеющей важное значение для лингвокультурологии и лексикологии. Анализ текстов славянофила А.С. Хомякова не только выявляет большую значимость грецизмов в индивидуальной концептосфере автора, но и косвенно характеризует целое философско-идеологическое направление второй половины XIX века.

Работа А.А. Скомаровской «Лексика греческого происхождения в поэтических текстах А.С. Хомякова: лингвокультурологический аспект» отвечает всем требованиям, предъявляемым к диссертациям на соискание ученой степени кандидата филологических наук, согласно п.2.2 раздела II Положения о присуждении ученых степеней в федеральном государственном автономном образовательном учреждении высшего образования «Российский университет дружбы народов», утвержденного Ученым советом

РУДН, протокол № 12 от 23.09.2019г., а её автор, Анастасия Анатольевна Скомаровская, заслуживает присуждения ей искомой ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.5. Русский язык. Языки народов России.

Официальный оппонент:

доктор филологических наук
(шифр специальности 10.02.19 – теория языка), профессор,
профессор кафедры дошкольного
и начального образования
Витебского государственного университета
имени П.М. Машерова

Валентина Авраамовна Маслова

10 октября 2022 г.

Подпись Масловой В.А. заверяю.
210038, Беларусь, Витебск, Московский проспект, д. 33
Тел.: +375-297-377 -20-36.
Email: mvavit@tut.by

